



El Ingeniero

www.goldcorpguatemala.com

EDICIÓN JUNIO 2016

TITULARES

PÁG. 2

INVERSIÓN SOCIAL:

- Línea 69Kv: apoyo a la productividad agrícola

PÁG. 3

COMUNIDAD:

- Celebrando a las madres

PÁG. 4

AMBIENTE:

- Imparten curso de Primeros Auxilios a trabajadores de Medio Ambiente

PÁG. 5

AMBIENTE:

- Prevención para atender picaduras o mordeduras

PÁG. 6

EMPODERAR:

- Instruyen a supervisores en administración de personal
- Capacitan a 86.8% del personal para el futuro

PÁG. 7

SOLIDARIDAD:

- Asotramón se prepara para cerrar operaciones

PÁG. 8

NOTAS MARLIN:

- Se donan computadoras a instituto sipacapense
- La Casa Cuna, una institución ejemplar

LA MINA MARLIN GRADUARÁ A 38 BECADOS DE LA REGIÓN



Sulma Verónica López Sánchez, de rodillas, será maestra de educación preprimaria.

Comprometida con el desarrollo y la educación de las comunidades de la región donde opera, la Mina Marlin apoyó durante los tres años de estudio a jóvenes de escasos recursos económicos, con un alto rendimiento académico y originarias de comunidades vecinas al área de operaciones productivas mineras.

A los estudiantes se les ayudó con becas escolares que sirvieran a los estudiantes para sufragar gastos como el pago de colegiatura, transporte y compra de algunos textos y útiles escolares.

El coordinador de la Unidad de Educación de Desarrollo Sostenible, Víctor López, indica

que en esta promoción se entregará un grupo de nuevos profesionales de las carreras de Perito Contador (5), en Administración (2), Agronomía (1) y Mecánica Automotriz (2).

Bachilleres en Ciencias y Letras (6), Educación (5), Ciencias Biológicas (4) y Mecánica Automotriz (4); Magisterio Infantil (8) y un estudiante Universitario en Enfermería.

“Hay 32 graduandos para San Miguel y 6 que son de Sipacapa, todos listos para servir a la sociedad”, puntualiza López.

La vida productiva de la Mina Marlin se acerca cada vez más a su culminación. No obstante, se seguirá apoyando a los futuros graduandos para culminar con broche de oro el ciclo escolar 2016.



“Hay que ponerle muchas ganas al estudio, ya que es una ayuda que no cualquiera obtiene”.

WILBER MISAEL HERNÁNDEZ SÁNCHEZ
BECADO POR MARLIN



“Yo anhelo seguir estudiando. Apliqué a una beca de la mina y gracias a Dios fui favorecida”.

IRMA MARIBEL GONZÁLEZ MÉNDEZ
BECADA POR MARLIN



“Pude seguir estudiando. Si no fuera por la empresa, no sé dónde estaría; estoy muy agradecido”.

PEDRO FELIPE HERNÁNDEZ BÁMACA
BECADO POR MARLIN

Línea 69Kv: Apoyo a la productividad agrícola



La coordinadora del Programa Línea 69Kv, Aurelia Clara Arrivillaga, de sombrero, supervisa la entrega del fertilizante.



El técnico Wilder Hernandez, derecha, entrega víveres a Fulgencio Chún.

540

ES LA TOTALIDAD DE BENEFICIARIOS DEL PROGRAMA LÍNEA 69KV.

Durante la semana del 16 al 20 de mayo, en el edificio que aloja la oficina de información de la Mina Marlin en la aldea las Delicias del municipio de Tejutla, San Marcos, se llevó a cabo la entrega de fertilizante como parte del apoyo al mejoramiento de cultivos que impulsa el Departamento de Desarrollo Sostenible, por medio del Programa Línea 69Kv.

Desde temprana hora, beneficiarios del programa hicieron fila para recoger los sacos del insumo agrícola.

Este apoyo va dirigido a vecinos de diversas comunidades de Tejutla, Comitancillo y San Miguel Ixtahuacán, por donde pasa el tendido eléctrico que abastece de energía eléctrica las operaciones mineras.

Con la entrega de abono, los favorecidos aprovechan la época de lluvia para sembrar y hacer más productivas sus

cosechas, logrando generar excedentes que pueden vender en el mercado.

Según la coordinadora del Programa, Clara Arrivillaga, ésta es la primera entrega que se hace durante el año 2016. Se dieron 5 sacos de fertilizante a cada beneficiario. En total, se apoyó a 212 familias con el aporte minero.

Apoyo a los más vulnerables

Además de la entrega de fertilizantes, el personal del programa también hizo entrega de víveres que sirven para paliar la difícil situación de algunas de las personas que se encuentran inscritas en el programa.

Según el técnico de la Mina Marlin, Humberto de León, este aporte va dirigido a familias de madres solteras y personas de la tercera edad que ya no son productivamente activas.

En total, se beneficia a 68 personas con el apoyo de víveres.



Además de fertilizantes, a otros beneficiarios se les ha apoyado con víveres.

CELEBRANDO A LAS MADRES



Amner Aguilar hace entrega de uno de los regalos aportados por la Mina Marlin a las madres de Chuen.

El martes 10 de mayo el Departamento para el Desarrollo Sostenible (DDSS), de la Mina Marlin, estuvo presente en el caserío Chuen, en el municipio de Santa Bárbara, Huehuetenango, cuyos enviados participaron en la celebración del Día de la Madre.

Los representantes mineros Amner Aguilar y Nelson Mejía compartieron regalos con las madrecitas asistentes al acto, el cual tuvo lugar en la escuela de la localidad, por lo que se contó con la asistencia del cuerpo docente y de los alumnos.

La comunidad preparó varias actividades para agasajar a las progenitoras, como la realización de rifas y concursos, además de la entrega de los regalos. También se contó con la presencia de las autoridades del Consejo Comunitario de Desarrollo (COCODE) y de la alcaldía auxiliar.

Al mismo tiempo, en el caserío Salem, del municipio de Sipacapa, los delegados de la Unidad, Ariel López y Francisco Ambrocio, llevaron los regalos donados por la Mina Marlin, para sortearlos entre las madres asistentes al acto.



El supervisor de Relaciones Comunitarias, Amner Aguilar, de pie a la izquierda, dio un fraterno saludo en nombre de la Mina Marlin a todas las madrecitas presentes.



Ariel López, primero a la izquierda, y Francisco Ambrocio fueron los enviados al caserío sipacapense.



El coordinador de Relaciones Comunitarias, Francisco Ambrocio, entrega un presente en Salem, Sipacapa.

IMPARTEN CURSO DE PRIMEROS AUXILIOS A TRABAJADORES DE MEDIO AMBIENTE



El bombero Ildolfo Pérez, segundo de derecha a izquierda, explica cómo hacer un cabestrillo con la ropa del paciente.

Del 3 al 6 de mayo de 2016. La gerencia del Departamento de Medio Ambiente lanzó una capacitación en Primeros Auxilios que abarca los diferentes riesgos a los que los trabajadores puedan estar expuestos en las tareas del campo.

En áreas de alta densidad vegetal se pueden enfrentar a árboles quebrados, rocas caídas que pueden causar fracturas o esguinces. Otro riesgo latente, es el uso de herramientas agrícolas como machetes, azadones, piochas, con las que pueden ser objeto de cortaduras.

Según el superintendente de Medio Ambiente, Ismael Mancilla, existen las posibilidades de que un incidente se pueda dar en el campo “a pesar de que tenemos todos los controles, charlas de seguridad, equipo de protección personal; pueden existir circunstancias que se salgan de las manos de los trabajadores y haya necesidad de que tengan que aplicar los Primeros Auxilios”.

Además, en las tareas de campo existen los factores biológicos tales como las picaduras de serpiente, arañas y abejas, entre otros. Otro riesgo es el relacionado con el aspecto químico, ya que el personal de Medio Ambiente trabaja con elementos agrícolas como insecticidas, pesticidas e incluso abonos que pueden provocar algún tipo de intoxicación.

Muchas veces los colaboradores se encuentran en áreas alejadas de la mina, cuentan con radio comunicador o teléfonos celulares para dar alerta de una emergencia, pero el lapso en el que puede llegar la ambulancia para atenderlos es crucial. “Es en esta vía que va encaminado este curso, para que ellos sepan qué hacer como primera respuesta en lo que llega el apoyo médico”, comenta Mancilla.

“Este curso es muy práctico, salió a raíz de una evaluación de riesgos que se realizó en el Departamento. Vemos que se puede presentar una situación difícil estando en las tareas de campo, aunque todos

sabemos que debemos llamar al Centro de Control o al número de emergencias, existe un lapso crítico en el cual se puede evitar un accidente mayor aplicando Primeros Auxilios oportunos”, explica el superintendente de Medio Ambiente.

Los responsables de impartir los conocimientos de salvataje fueron Carlos Urías e Ildolfo Pérez, del Cuerpo Central de Bomberos Municipales de Guatemala.

El objetivo general fue el de dar Primeros Auxilios Básicos a personal que está laborando en el campo y que tiene recursos limitados o no cuenta con un botiquín. “Se está empezando desde cero con ellos y se les está entrenando para que puedan atender emergencias como un golpe de calor, cortaduras, hemorragias, heridas punzo-cortantes o intoxicaciones”, relata el bombero Urías.

El curso tuvo una duración de 4 horas efectivas y se dio a la totalidad de la fuerza laboral de Medio Ambiente en 4 charlas de 25 participantes cada una.



Trabajadores de Ambiente aplican lo aprendido.



Uso de vendas triangulares.

PREVENCIÓN PARA ATENDER PICADURAS O MORDEDURAS



El salón de reuniones de Medio Ambiente luce repleto durante la capacitación “Riesgos con ofidios, arañas y otros”.



La supervisora Liseth de León dio la bienvenida al taller.



Hugo Enríquez, de EBA, impartió la capacitación.

Los días 18 y 21 de mayo, el Departamento de Medio Ambiente llevó a cabo la capacitación denominada “Riesgos con ofidios, arañas y otros”. El curso se impartió a la totalidad de colaboradores del Departamento de Ambiente, incluyendo a supervisores y jefes, pues todos se encuentran expuestos al realizar tareas de campo.

Este curso fue impartido por el biólogo Hugo Enríquez, de la empresa consultora Estudios Biológicos de Guatemala (EBA).

REDUCCIÓN DE RIESGO

La capacitación empezó por dar a conocer las diferencias entre Riesgo que es el grado de vulnerabilidad al que se está expuesto con respecto a un evento de peligro determinado. Vulnerabilidad que es la probabilidad de la ocurrencia de algún daño. Y el Peligro que es el potencial de

la ocurrencia de un accidente.

Luego de estos conceptos básicos, Enríquez continuó su presentación con los riesgos por accidentes con ofidios (serpientes).

La capacitación consistió en la identificación de las serpientes que únicamente pueden causar mordeduras y las venenosas, siendo estas últimas las que tienen cabeza generalmente angular (en forma de diamante) con numerosas escamas semejando a un panal, cuerpo robusto y habitualmente no superan los 2 metros de longitud. Dentro de las más destacadas se encuentran la Cascabel, Mano de Piedra, Cantil, Barba Amarilla y Coral.

Una de las confusiones que existen en el área, es la de la identificación de la serpiente de Coral; ya que en la región se han avistado falsos corales. La clave para reconocerla radica en sus colores y las letras RANA

(rojo, amarillo, negro y amarillo), mientras que el falso coral es Rojo Negro Amarillo y Negro, además que el falso coral tiene el pecho blanco, mientras que los anillos del coral venenoso, recorre todo el contorno de la serpiente.

Otra de las amenazas que se encuentra en el campo, es la picadura de arañas, siendo las más delicadas la Araña violín (*Loxosceles reclusa*) y la Viuda Negra (*Latrodectus mactans*). De ambas especies se han tenido avistamientos en las cercanías de Marlin.

Por último y no menos importante, se habló de las avispas, abejas y hormigas. Enríquez brindó indicaciones específicas de que hacer con estos insectos.

En todos los casos se presentaron los cuadros clínicos y qué hacer como medidas inmediatas ante el envenenamiento de un trabajador.

INSTRUYEN A SUPERVISORES EN ADMINISTRACIÓN DE PERSONAL



Miguel Guillén, de pie, explica a los supervisores el poder del Coaching.

El 4 de mayo de 2016 se inició la campaña de capacitación de supervisores de la mina subterránea, mediante la cual se les enseña la metodología del coaching y las técnicas efectivas para mejorar su relación con el personal a su cargo.

El facilitador Miguel Guillén, del Grupo SI, es el encargado de compartir estos conocimientos, entre los cuales se encuentran la predisposición y competencias para ser eficientes en sus áreas de trabajo, asumiendo el liderazgo con humildad y respeto.

Interactuando con los supervisores asistentes al curso, Guillén los estimuló para que den el ejemplo con su comportamiento, pues no son las creencias las que hacen mejor a las personas, sino la posición y la ética del coaching empresarial.

Durante su exposición, hizo

énfasis en que se debe tener una mirada positiva sobre los colaboradores, y reconocer que tienen competencias y conocimientos específicos. Por esa razón, a estas personas hay que tratarlas con respeto, y sin prejuicios.

Asumir el rol del supervisor es acompañar a los trabajadores en su crecimiento, tomando un papel de espejos, pero a la distancia para garantizar objetividad. En el proceso para formar al personal se requiere de dirección, una función que debe asumir el supervisor.

Los supervisores que acudieron a la primera jornada, escucharon atentos los consejos y ejemplos presentados por el facilitador: no se debe delegar lo que no es delegable; es decir, la responsabilidad del supervisor no se debe trasladar a un subalterno.

CAPACITAN A 86.8% DEL PERSONAL PARA EL FUTURO

Con el apoyo del experto del Instituto Técnico de Capacitación y Productividad (INTECAP), Juan José Zamudio, a fines de abril, se cubrió el 86.8% de los 1,400 trabajadores de la Mina Marlin para prepararlos a enfrentar el futuro, después del cierre de operaciones mineras previsto al finalizar este año.

Zamudio explicó, en las diferentes sesiones en las que impartió el curso Construye Tu Futuro, que las opciones de los empleados para continuar con su nivel de vida dependen de otra plaza laboral o de instalar un negocio. Y para ambas alternativas existen ciertos lineamientos.

En el primer caso, el aspirante a un puesto debe saber cómo elaborar un curriculum vitae, en el cual debe plantear con honestidad sus capacidades y aspiraciones. A esto se agrega que la solicitud de empleo debe

ser llenada de igual forma.

En el segundo, agregó, debe estar claro qué negocio quiere instalar, a fin de conocer los requisitos legales para hacerlo. Pero, igualmente, estar seguros de las capacidades financieras y de sus conocimientos para que la aventura empresarial no concluya en un fracaso.

Apoyo minero

La gerente del Departamento de Recursos Humanos, Silvana Lossi, indicó que el proceso de capacitación para el futuro se enmarca en el programa de cierre de la Mina Marlin, en su ámbito social, una genuina preocupación por asegurar el nivel de vida entre sus trabajadores.

Además, adelantó que el programa Construye Tu Futuro se reactivará en los próximos meses para cubrir a toda la plantilla laboral, pues algunos empleados, por diversas razones, no pudieron asistir.



A cada sesión de Construye tu Futuro llegaron alrededor de 30 colaboradores de la Mina Marlin.

ASOTRAMÓN SE PREPARA PARA CERRAR OPERACIONES



Junta Directiva de Asotramón durante una Asamblea Solidarista.



“Entre los objetivos de ASOTRAMÓN está fomentar la armonía, la unión y la cooperación entre los asociados”.

ARÍSTIDES FLORES
PRESIDENTE JUNTA DIRECTIVA ASOTRAMÓN

A principios de 2006 se creó en la Mina Marlin la Asociación Solidaria de Trabajadores de Montana (ASOTRAMÓN). Se inició con 200 asociados, y llegó a contar con más de 1,400 socios. Ahora, cerca del cierre de operaciones, se ha reducido a 1,100.

De acuerdo con el presidente de la asociación, Arístides Flores, no solo se han prestado servicios de créditos, sino que, además, se han repartido cada año dividendos por las inversiones y los servicios prestados a la mina.

ASOTRAMÓN alquila baños portátiles, administra una clínica y farmacia comunitaria, renta vehículos de carga y de pasajeros, opera tiendas de artículos de primera necesidad, y presta servicio de lavandería.

Cada año se han realizado dos bazares, uno en la época del bono 14 y otro en las fiestas navideñas. Varias empresas ofrecen sus productos de forma

directa. Los empleados compran al contado o con el crédito de ASOTRAMÓN.

Más ventajas

El presidente indica que “luego de 3 años de labores se da el 40% del aporte patronal, y si son 4 años, el porcentaje sube al 70%. Solo después de 5 años se asigna el 100%”. La mina coloca cada mes un aporte del 5% del salario.

El Crédito Solidario por Consumo consiste en que el socio compra en las tiendas sin pagar intereses, pero se le descuenta de su salario a fin de mes. La tasa por préstamos nunca pasó del 1% mensual. La excepción es con los Créditos Solidarios Rápidos, o sea no mayores de Q800 y a plazos de 1 a 3 meses. La tasa es del 5% mensual.

El administrador general Ramiro Jácome explica que el reparto de los Q73.7 millones de activos se hará una vez descontados los pasivos; es decir, lo que se debe y los gastos para el cierre definitivo de la asociación.



“El valor de los bienes se recuperará vendiéndolos para cubrir las obligaciones con asociados, proveedores, acreedores y el fisco”.

RAMIRO JÁCOME
ADMINISTRADOR GENERAL DE ASOTRAMÓN

SE DONAN COMPUTADORAS A INSTITUTO SIPACAPENSE



Francisco Ambrocio, al centro, entrega el lote de computadoras en Sipacapa.

El miércoles 11 de mayo, el Departamento de Desarrollo Sostenible, por medio de la Unidad de Relaciones Comunitarias, donó un lote de tres computadoras portátiles y otras tres de escritorio a la Junta Directiva de Padres de Familia del Instituto Nacional Básico por Cooperativa de Sipacapa (INSBASIPA).

El encargado de llevar a cabo la entrega fue el coordinador de Relaciones Comunitarias, Francisco Ambrocio, quien junto al supervisor, Amner Aguilar, dieron a conocer que la donación corresponde a la solicitud efectuada por la Junta Directiva de padres.

El director del INSBASIPA, Wilmar Esaú Mérida Gramajo, agradeció la donación minera ya que no contaban con equipo de cómputo en ese establecimiento.



Wilmar Mérida, izquierda, junto al presidente de la Junta de Padres de Familia del INSBASIPA, Carmen Alonzo Bautista.



El Ingeniero

Si desea compartir información, comentarios, dudas o sugerencias; puede hacerlo a los correos electrónicos: francisco.ancheyta@goldcorp.com filogonio.gomez@goldcorp.com

Edición: Francisco Ancheyta, jefe de la Unidad de Comunicación Local y Regional

Diagramación: Filogonio Gómez

LA CASA CUNA, UNA INSTITUCIÓN EJEMPLAR



Celebración del Día del Niño en la Casa Cuna.

20

INFANTES SE ATIENDEN ACTUALMENTE EN LA CASA CUNA DE LA MINA MARLIN

Las leyes laborales dicen que cuando hay más de 30 trabajadoras en una empresa, se debe contar con un espacio para que las madres alimenten sin peligro a sus hijos menores de 3 años. Estos deben quedar a cargo de una persona idónea designada y pagada por la empresa.

En la Mina Marlin, donde laboran cerca de 100 mujeres, existe una Casa Cuna moderna y ejemplar para atender a los pequeños.

Lagerente del Departamento de Recursos Humanos, Silvana

Lossi, cuenta que se tiene el apoyo de una nutrióloga, quien cada semana establece la alimentación diaria de los pequeños. “Gracias a esto hemos logrado que los niños superen bien la etapa en la que se consolidan su peso y su talla”, expresa.

El personal está capacitado para aplicar a los niños técnicas de motivación y de estimulación temprana. Según el coordinador, Fausto Yoc, el equipo humano ha sido entrenado en la preparación de los infantes para ingresar en los grados preescolares, previos a su educación primaria.

Impuestos, regalías y otras contribuciones de Mina Marlin

APORTE AL PAÍS	ACUMULADO
Regalías Pagadas a la Municipalidad de San Miguel Ixtahuacán	340.158,040.14
Regalías Pagadas a la Municipalidad de Sipacapa	22.345,165.66
Otros Aportes y Donaciones a la Comunidad	366.554,357.49
Impuestos Pagados al Estado de Guatemala	2,329.645,523.65
Aportación Total de Montana	3,058.703,086.93

Regalías, impuestos y otras contribuciones acumuladas desde octubre 2005 a abril de 2016.